



POBLET.



Es propietat de la Comissió particular de publicació.

Es propiedad de la Comision particular de publicacion.

Déposé par la Commission particulière de publication.

Las vistas contingudas en aquest Àlbum son reproducció del natural, per la «Societat heliogràfica» de Barcelona, procediment de la fotografia, inalterable a l'acció del temps.

Las vistas contenidas en este Àlbum son reproduccion del natural, por la «Sociedad heliogràfica» de Barcelona, procedimiento de la fotografia, inalterable a la accion del tiempo.

Le vues contenues dans cet Album sont reproduction du naturel, par la «Société heliographique» de Barcelone, procédé de la photographie, inalterable à l'action du temps.

DONATIVO DE DON
JOSÉ O. BORRÁS QUINTANA

RESSENYA HISTÓRICA.

LAS ruinas del Real Monastir de Santa Maria de Poblet estan situadas en la *Conca de Barbará*, prop del poble de La Esplugu de Francolí, estació del camí de ferro de Tarragona á Reus y Lleyda y punt molt freqüentat á causa d' un excelent manantial ferruginós que posseheix.

Son origen se deu, segons la tradició, á un ermitá anomenat Poblet, entregat al retiro en un lloch d' aquells encontorns conegut pels moros ab lo nom de *Lardeta* (1120). Agafat per tres voltas diferents per Almira Almominiz, régul de Ciurana, y conduhit al castell d' aquest nom, desaparesqué sempre miraculosament de sa presó tornant á la ermita. Ab tal motiu li feu aquell donació (514 de la hegira) (1), que confirmá deu anys despres lo *walí* de Lleyda, del terreno de la ermita, y maná que no se li causés dany.

Llavors s' aplegaren ab Poblet alguns piadosos companys.

Lo Comte de Barcelona Ramon Berenguer IV al reconquistar aquell lloch, encantat de sa bellesa, aixís com de la santedat dels ermitans, pensá fundarhi un monastir (1149), que doná á Sanxo de Fontfrede de la célebre orde *del Cister* (diócessis de Narbona), qui triá dotze monjos mes pera ocupar-lo, efectuantse la traslació (1153) ab assistencia del Comte, de la reina D.^a Petronilla y molt lluhit concurs.

Alfons I d' Aragó feu reconstruhir la iglesia major, d' estil románich-ojival y de líneas puras y severas, y tots sos successors s' afanyaren en enriqueix lo Monastir ab novas y grandiosas construccions, y ab generosos donatius.

(1) Una copia y la traducció en castellá existeixen en lo Museo arqueològich de Tarragona.

Fou aixís que 'ls Abats mitrats de Poblet arribaren á ésser los mes grans senyors de llur temps.

Possehían set baronías: la del Abadiat, que comprenía las possessions próximas al Monastir, las de Prenafeta, Garriga, Segarra, Urgell y Algerri á Catalunya, y la de Quart y Aldaya á Valencia, enclohent quaranta pobles habitats, molts de despoblats y terras immensas; eran senyors de la Quadra de Tamarit á Aragó, Vicaris generals de llur Congregació en los reyalmes d' Aragó y Navarra; desde 1375 almoyners dels Reys d' Aragó; y possehían además molts patronats y benifets.

Foren fills d' aquest monastir los de Benifazá á Valencia, de Piedra á Aragó y 'l Real de Mallorca y alguns de sos monjos obtingueren las mes altas dignitats eclesiásticas.

Compartí ab lo dê Santas Creus l' honor d' ésser sepulcre dels Reys d' Aragó. Los reals panteons ocupaban lo creuher de la iglesia. Eran d' alabastre, d' estil gótic florit y d' efecte enlluernador, y guardaban las despallas de D. Alfons I, D. Jaume I (lo Conquistador), D. Pere IV (del Punyalet), D. Joan I, D. Martí (l' Humá), D. Ferrant I, D. Alfons V y D. Joan II, las reals consorts y 'ls infants, entre ells lo malhaurat princep de Viana. En altres sepulcres, repartits per tot lo Monastir, descansaban gran nombre de religiosos y nobles cavallers de las ilustres casas d' Urgell, Cardona, Moncada, Pinós, Cervera, Ager, Mur, Anglesola, etc., etc., y 'ls cossos de seixanta set sants en urnas de plata y ébano, cobertas de velluts y domassos.

Erigit en Seti real, D. Martí comensá la obra d' un rich palau gótic ahont los reys residissen en sas freqüents visitas á Poblet, qual construcció no pogué veures termenada.

Las dependencias del Monastir formaban com una veritable població entorn de las sumptuosas construccions del tercer recinte, ó clausura (1), las quals estaban plenas de bellesas arquitectónicas y esculptóricas y de profusió de marbres y mosaíchs. D. Pere IV d' Aragó maná alsar la muralla enmarletada y las torres que defensaban aquell clos sagrat (1367-77).

També possehía joyas espléndidas y riquíssims objectes del

(1) Es la part indicada en la planta que s' acompanya.

culto: pinturas, tapissos, fustas preuhadas, pedreria, or y plata en abundancia, y una molt notable biblioteca ab armaris d' ébano y crestalls de Venecia.

En fi; després d' haver estat enllassat ab la historia de Catalunya en sas mil vicissituts, fou incendiat, robat y destrossat bárbarament en los successos de 1835. Posteriorment, l' esperit de destrucció y un mal entés amor al art continuaren sa gran ruina, que, pot dirse, iguala á sa passada grandesa. Avuy está á cárrech de la Comissió de monuments històrichs de la provincia de Tarragona, la quí hi té un guardiá.

Las quantitats que de tant en tant han assignat los governs pera sa reparació, no poden arribar mes qu' á retardar una ruina qu' acabarà desgraciadament per ésser total. Pera deturarla sols bastaria un esfors suprem (1).

TAULA

DE LAS VISTAS QUE CONTÉ AQUEST ÀLBUM.

- Núm. 1. Planta.
- » 2. Vista general, presa desde la *Masia de l' aigua*.
- » 3. Capella de Sant Jordi. Bellissim interior; feula construir D. Alfons V.
- » 4. Porta daurada. Los reys eran rebuts aqui; la porta estava coberta de fortas planxas de bronzo daurat, ab relleus. La portada del fondo, de jaspis, es la de la iglesia major (1716).
- » 5. La meteixa porta, vista del interior.
- » 6. Porta Real. Una de las duas entradas al tercer recinte que donaba pas al Palau de D. Martí.
- » 7. Portada del Palau.
- » 8. Pati: escala, porta y finestra, del Palau.
- » 9. Fatxada del Palau, sobre 'l claustre, ab sos richs finestrals.
- » 10. Arcadas gòticas del claustre principal, dessota de la fatxada anterior.
- » 11. Galeria del claustre. Sepulcres. Al fons una porta de comunicació ab la iglesia.

(1) V. *Poblet* de D. Andreu de Bofarull, y especialment la *Historia del Real Monasterio de Poblet*, d' En Finestres.

Núm. 12. Glorieta del claustre.

- » 13. Portada de la Sala capitular. (Interior notabilíssim). Sarcófago de la casa Copons de la Manresana, Marques de Barbará.
- » 14. Biblioteca. A més del arxiu antich, plé de preuhats còdices, possehia, regalats pel Infant D. Pere d' Aragó (segle XVII), 6000 vol. ab las obras mes raras d' aquell temps, enquadernats en marroquí y or.
- » 15. Finestrals del arxiu.
- » 16. Altar major (1623). Tot de transparent alabastre.
- » 17. Claustre, dit dels Convalecents.
- » 18. Cúpula de la sagristia, campanars y cimbori.
- » 19. Ruinas.

Guía.

De Barcelona á Tarragona: F. c. de T.^a á B.^a y Fransa; 102 ks. en 4 horas. Preus: rs. 51.-, 38.-, 25.-.

Bonich trajecte: desde l' *Hospitalet*, 7 ks., se segueix lo curs del *Llobregat* fins á *Martorell*. 29 ks., hont se li ajunta l' *Noya*; notable pont en la via; á l' esquerra lo *Pont del Diable*, antiga obra de gran atreviment. A 53 ks., *Vilafranca*, vila d' uns 6,500 hab. Plá del Panadés. Mes amunt del *Vendrell*, 73 ks., lo tren segueix la vorera del mar fins á Tarragona. Entre *Altafulla*, 91 ks., y Tarragona, pot veures, a la dreta, entre un petit bosch de pins la *Torre dels Escipions* (mon. romá).

Poden visitar-se com á notables a Tarragona, la Catedral (románich-ojival) y lo Museo arqueològich. Posseheix ademés molts y curiosas antiguetats de la época romana y anteriors. Mereix una visita especial.

Cambi d' estació (provisional). Fonda de las Quatre Naciones prop de la del f. c. de Reus.

De Tarragona á La Espluga: F. c. de T.^a á Reus y Lleyda; 50 ks. en 2 ¹/₄ hs. Preus: rs. 23.-, 17.47.-, 12.82. Dos trens diaris. A 16 ks., *Reus*, ciutat industrial d' uns 30,000 hab., molt rica y animada. En lo trajecte pot admirarse lo renomnat *Camp de Tarragona*; cel y campinya com los d' Italia.

Es sorprenent lo *Pont de la Rocheta* sobre 'l *Francolí* al deixar la estació de *La Plana*, 34 ks., y los grandiosos paisatjes fins á *La Riba*, 37 ks.

De La Espluga a Poblet: En carruatje (tartana) ¹/₂ h. llarga, mal camí; las personas á qui agradi caminar farán millor ananthi á peu. Preu: 4 rs. per assiento y 6 rs. anada y tornada lo meteix dia. Reunintse 4 ó 6 viatjers poden obtindre rebaixa. A l' estiu y en especial durant la temporada d' aigües se situan las tartanas á la estació a la arribada dels trens. Solen haberhi també caballerias (burros). En altre estació del any dirigir-se á Ramon Bonet *tartaner* de La Espluga, personalment ó per carta anticipada. La estació del f. c. dista 5 min. del poble. Pot ferse nit á la Espluga ahont hi há moltes casas que llogan cuartos y fins en lo meteix recinte de Poblet.

Pera la visita al Monastir dirigir-se al guardiá (estrenas).

Actualment pot ferse aquesta excursió en un sol dia aprofitant la combinació del tren expres (1.^a classe solament) que surt de Barcelona á primera hora y enllassa ab lo primer de la linea de Lleyda, y tornant ab l' últim tren, combinat ab l' expres qu' arriba á Barcelona á última hora.

A la anada la part esquerra es la mes pintoresca en abduas lineas.

RESEÑA HISTÓRICA.

LAS ruinas del Real Monasterio de Santa María de Poblet, están situadas en la *Conca de Barbará*, cerca del pueblo de La Espluga de Francolí, estacion del camino de hierro de Tarragona á Reus y Lérida y punto muy concurrido á causa de un excelente manantial ferruginoso que posee.

Su origen se debe, segun la tradicion, á un ermitaño llamado Poblet, entregado al retiro en un sitio de aquellos alrededores conocido por los moros con el nombre de *Lardeta* (1120). Habiéndole encarcelado por tres diferentes veces el régulo de Ciurana, Almira Almominiz, en el castillo de ese nombre, desapareció siempre milagrosamente de su prision volviendo á la ermita. Con este motivo le hizo aquél donacion (514 de la hegira) (1), que confirmó diez años despues el *walí* de Lérida, del terreno de la ermita, y ordenó que no se le molestara en lo sucesivo.

Entónces se reunieron con Poblet algunos piadosos compañeros.

El Conde de Barcelona Ramon Berenguer IV al reconquistar aquel sitio, encantado de su belleza, así como de la santidad de los ermitaños, pensó fundar allí un monasterio (1149), que donó á Sancho de Fontfrede, de la célebre orden *del Clister* (diócesis de Narbona), quien escogió doce monjes más para ocuparlo, efectuándose la traslacion (1153) con asistencia del Conde, de la reina D.^a Petronila y muy lucido concurso.

Alfonso I de Aragon hizo reconstruir la iglesia mayor de estilo románico-ogival y de líneas puras y severas, y todos sus

(1) Una copia y la traduccion en castellano existen en el Museo arqueológico de Tarragona.

sucesores se esmeraron en enriquecer al Monasterio con nuevas y grandiosas construcciones, y con generosas dádivas.

Así fué que los Abades mitrados de Poblet llegaron á ser los más grandes señores de su tiempo.

Poseían siete baronías: la del Abadiato, que comprendía las posesiones próximas al Monasterio, las de Prenafeta, Garriga, Segarra, Urgel y Algerri en Cataluña y la de Cuarte y Aldaya en Valencia, incluyendo cuarenta pueblos habitados, muchos despoblados y tierras inmensas; eran señores de la Cuadra de Tamarite en Aragon, Vicarios generales de su Congregacion en los reinos de Aragon y Navarra; desde 1375 limosneros de los reyes de Aragon; y poseían ademas muchos patronatos y beneficios.

Fueron hijos de este Monasterio los de Benifazá en Valencia, de Piedra en Aragon y el Real de Mallorca y algunos de sus monjes obtuvieron las más altas dignidades eclesiásticas.

Compartió con el de Santas Cruces (*Santas Creus*) el honor de ser sepulcro de los Reyes de Aragon. Los reales panteones ocupaban el crucero de la iglesia. Eran de alabastro, de estilo gótico florido y de efecto deslumbrador y guardaban los despojos de D. Alfonso I, D. Jaime I (el Conquistador), D. Pedro IV (del Puñalet), D. Juan I, D. Martin (el Humano), D. Fernando I, D. Alfonso V y D. Juan II, las reales consortes y los infantes, entre ellos el desgraciado príncipe de Viana. En otros sepulcros, repartidos por todo el Monasterio, descansaban gran número de religiosos y nobles caballeros de las ilustres casas de Urgel, Cardona, Moncada, Pinós, Cervera, Ager, Mur, Anglesola, etc., etc., y los cuerpos de sesenta y siete santos en urnas de plata y ébano cubiertas de terciopelos y damascos.

Erigido en Sitio real, D. Martin empezó la obra de un rico palacio gótico donde los reyes residieran en sus frecuentes visitas á Poblet, cuya construccion no llegó á verse terminada.

Las dependencias del Monasterio tenían el aspecto de una verdadera poblacion en torno de las suntuosas construcciones del tercer recinto, ó clausura (1), las cuales estaban llenas de be-

(1) Es la parte indicada en la planta que acompaña.

llezas arquitectónicas y escultóricas y de profusion de mármoles y mosaicos. D. Pedro IV de Aragon mandó levantar la muralla almenada y las torres que defendían aquel recinto sagrado (1367-77).

Tambien poseía alhajas espléndidas y riquísimos objetos del culto: pinturas, tapices, maderas preciosas, pedrería, oro y plata en abundancia y una muy notable biblioteca con estantes de ébano y cristales de Venecia.

En fin; despues de haber estado enlazado con la historia de Cataluña en sus mil vicisitudes, fué incendiado, robado y destrozado bárbaramente en los sucesos de 1835. Posteriormente, el espíritu de destruccion y un mal entendido amor al arte continuaron su gran ruina, que, puede decirse, iguala á su pasada grandeza. En el día está á cargo de la Comision de monumentos históricos de la provincia de Tarragona, la que tiene allí un guardian.

Las cantidades que de cuando en cuando han asignado los gobiernos para su reparacion, no pueden llegar más que á retardar una ruina que acabará desgraciadamente por ser total. Para detenerla bastaría sólo un esfuerzo supremo (1).

ÍNDICE

DE LAS VISTAS CONTENIDAS EN ESTE ÁLBUM.

- Núm. 1. Planta.
- » 2. Vista general, tomada desde la *Masia del agua*.
 - » 3. *Capilla de San Jorge*. Interior bellissimo; hizola construir D. Alfonso V
 - » 4. Puerta dorada. Los reyes eran recibidos aqui; la puerta estaba forrada de recias planchas de bronce dorado, con relieves. La portada del fondo, de jaspes, es la de la iglesia mayor (1716).
 - » 5. La misma puerta, vista desde el interior.
 - » 6. Puerta Real. Una de las dos entradas al tercer recinto, que daba paso al Palacio de D. Martín.
 - » 7. Portada del Palacio.

(1) V. *Poblet*, de D. Andres de Bofarull y especialmente la *Historia del Real Monasterio de Poblet*, de Finestres.

- Núm. 8. Patio: escalera, puerta y ventana, del Palacio.
- » 9. Fachada del Palacio, sobre el claustro, con sus ricos ventanales.
 - » 10. Arcadas góticas del claustro principal, debajo de la fachada anterior.
 - » 11. Galería del claustro. Sepulcros. Al fondo una puerta de comunicación con la iglesia.
 - » 12. Glorieta del claustro.
 - » 13. Portada de la Sala capitular. (Interior notabilísimo) Sarcófago de la casa Còpons de la Manresana, Marques de Barbará.
 - » 14. Biblioteca. Además del archivo antiguo, lleno de preciosos códices, poseía, regalados por el Infante D. Pedro de Aragón (siglo XVII), 6,000 volúmenes con las obras más raras de aquel tiempo, encuadrados en tafete y oro.
 - » 15. Ventanales del Archivo.
 - » 16. Altar mayor (1623). Todo de trasparente alabastro.
 - » 17. Claustro, llamado de los Convalecientes.
 - » 18. Cúpula de la sacristía, campanarios y cimborio.
 - » 19. Ruinas.

Guía.

De Barcelona á Tarragona: F. c. de T.^a á B.^a y Francia; 102 ks. en 4 horas. Precios: rs. 51.-, 38.-, 23.-.

Bello trayecto: desde *Hospitalet*, 7 ks., se sigue el curso del *Llobregat* hasta *Martorell*, 29 ks., donde se le une el *Noya*; notable puente en la vía; á la izquierda el *Puente del Diablo*, antigua obra de gran atrevimiento. A 53 ks., *Villafranca*, villa de unos 6,500 hab. Llano del Panades. Más arriba de *Vendrell*, 73 ks., el tren sigue la orilla del mar hasta Tarragona. Entre *Altafulla*, 91 ks., y Tarragona, puede verse, á la derecha entre un pequeño bosque de pinos la *Torre de los Escipiones* (mon. romano).

En Tarragona deben visitarse como notables, la Catedral (románico-ogival) y el Museo arqueológico. Posee además muchas y curiosas antigüedades de la época romana y anteriores. Merece una visita especial.

Cambio de estación (provisional). Fonda de las Cuatro Naciones junto á la estación del f. c. de Reus.

De Tarragona á la Espluga: F. c. de T.^a á Reus y Lérida; 50 ks. en 2 1/4 h. Precios: rs. 23.-, 17.47, 12.82. Dos trenes diarios. A 16 ks., *Reus*, ciudad industrial de unos 30,000 hab., muy rica y animada. En el trayecto puede admirarse el renombrado *Campo de Tarragona*; cielo y campiña como los de Italia.

Es sorprendente el *Puente de la Rochela* sobre el *Francolí* al dejar la estación de *La Plana*, 34 ks., y los grandiosos paisajes hasta *La Riba*, 37 ks.

De La Espluga á Poblet: En carruaje (tartana) 1 1/2 h. larga, mal camino; las personas que tengan gusto en andar es preferible vayan á pié. Precio: 4 rs. por asiento y 6 rs. ida y vuelta el mismo día. Reuniéndose 4 ó 6 viajeros pueden obtener rebaja. En verano, y especialmente durante la temporada de aguas, las tartanas se sitúan en la estación á la llegada de los trenes. A veces hay también caballerías, (borricos). En otra estación del año dirigirse á Ramon Bonet (tartanero) de La Espluga, personalmente ó por carta anticipada. La estación del f. c. dista 5 min. del pueblo. Se puede pasar la noche en La Espluga, donde hay muchas familias que alquilan cuartos, y aún en el mismo recinto de Poblet. Dirigirse al guardian para la visita al monasterio (propina).

Actualmente puede hacerse esta excursión en un solo día, aprovechando la combinación del tren expreso (1.^a clase solamente) que sale de Barcelona á primera hora y enlaza con el primero de la línea de Lérida, y volviendo en el último, combinado con el expreso que llega á Barcelona á última hora.

A la ida el lado izquierdo es el más pintoresco en ambas líneas.

APERÇU HISTORIQUE.

LES ruines du Monastère Royal de «Santa María de Poblet» sont situées dans la *Conca de Barbará*, près du village de *La Espluga de Francolí*, station du chemin de fer de Tarragona à Reus y Lérida, et endroit très fréquenté à cause d'une source d'eaux ferrugineuses excellentes, qui s'y trouve.

Suivant la tradition, son origine est due à un ermite nommé Poblet, livré à la solitude dans un endroit de ces environs connu par les maures sous le nom de *Lardeta* (1120). Ayant été emprisonné trois fois différentes par Almira Almominiz, petit roi de Ciurana, qui le conduisit au fort de ce nom, il disparut toujours miraculeusement et revint à son ermitage. Pour ce motif celui-ci lui fit donation (514 de l'hégire) (1) du terrain de l'ermitage; don que lui fut confirmé dix ans après par le *wali* de Lérida, qui ordonna qu'il ne lui fût causé aucun mal.

Alors quelques pieux compagnons se réunirent à Poblet.

Lorsque le comte de Barcelone Ramon Berenguer IV reconquit cet endroit, enchanté de sa beauté, ainsi que de la sainteté des ermites, il pensa à y fonder un monastère (1149), qu'il donna à Sancho de Fontfrede, de l'ordre célèbre de *Citeaux* (diocèse de Narbonne), lequel choisit douze moines de plus pour l'occuper avec lui. La translation eut lieu (1153) avec l'assistance du Comte, de la reine Doña Petronila et d'un très-brillant accompagnement.

Alfonso I d'Aragon fit reconstruire la grande église de style romano-ogival, de lignes pures et sévères; et tous ses successeurs travaillèrent avec ardeur à enrichir le monastère de

(1) Une copie et la traduction en langue castellane existent au Musée archéologique de Tarragone.

nouvelles et majestueuses constructions, ainsi que de dons généreux.

Ce fut ainsi que les Abbés mitrés de Poblet parvinrent à être les plus grands seigneurs de leur temps.

Ils possédaient sept baronies : celles de l'Abbaye, qui comprenait les possessions des environs du monastère, de Prenafeta, Garriga, Segarra, Urgel et Algerri en Catalogne ; et celle de Cuarte et Aldaya en Valence ; dans lesquelles étaient inclus quarante villages habités, beaucoup déserts et des terres immenses. Ils étaient seigneurs de la Cuadra de Tamarite en Aragon ; Vicaires généraux de leur Congrégation dans les royaumes d'Aragon et de Navarre ; aumôniers des rois d'Aragon à partir de 1375 ; et possédaient en plus beaucoup de patronages et bénéfices.

Les monastères de Benifazá en Valence, de Piedra en Aragon et le Royal de Majorque furent ses fils, et quelques uns de leurs moines obtinrent les plus hautes dignités ecclésiastiques.

Il partagea avec celui de *Santas Creus* l'honneur d'être le sépulcre des rois d'Aragon.

Les tombeaux royaux occupaient le transept de l'église ; ils étaient en albâtre, de style gothique fleuri et d'un effet éblouissant et ils contenaient les restes de D. Alfonso I, D. Jaime I (el Conquistador), D. Pedro IV (del Puñalet), D. Juan I, D. Martin (el Humano), D. Fernando I, D. Alfonso V et D. Juan II, les épouses royales et les infants ; entre-eux le malheureux prince de Viana. Dans d'autres sépulcres, distribués dans tout le monastère, reposaient grand nombre de religieux et nobles chevaliers des illustres maisons d'Urgel, Cardona, Moncada, Pinós, Cervera, Ager, Mur, Anglesola, etc., etc., et les corps de soixante sept saints contenus dans des urnes d'argent et d'ébène, couvertes de velours et de damas.

Erigé en résidence royale, D. Martin comença les travaux d'un riche palais gothique, où les rois habitèrent pendant leurs fréquentes visites à Poblet ; cette construction ne se vit jamais terminée.

Les dependances du monastère formaient comme un véri-

table village, autour des somptueuses constructions de la troisième enceinte, ou clôture, (1) lesquelles étaient pleines de beautés architecturales et sculpturales, et d'une profusion de marbres et mosaïques. D. Pedro IV d'Aragon fit élever le mur crénelé et les tours qui défendaient cette enceinte sacrée.

Le monastère possédait aussi de splendides joyaux et de très-riches objets à l'usage du culte; des peintures, tapis, bois précieux, pierreries, de l'or et de l'argent en abondance; et une bibliothèque très-remarquable, dont les rayons étaient d'ébène et les vitres en cristal de Venise.

Enfin; après avoir été lié à l'histoire de Catalogne dans ses mille vicissitudes, il fut incendié, volé et barbalement détruit pendant les événements de 1835. Postérieurement, l'esprit de destruction et un amour de l'art mal entendu, continuèrent sa grande ruine, qui, on peut dire, égale sa grandeur passée.

Il est en ce moment à la charge de la Commission de monuments historiques de la province de Tarragone, qui y a mis un gardien.

Les quantités que les gouvernements ont assignées de temps en temps pour sa réparation, ne peuvent parvenir qu'à retarder sa ruine, qui malheureusement finira par être complète. Pour qu'il n'en soit pas ainsi, un effort suprême seul suffirait (2).

TABLE

DES VUES CONTENUES DANS CET ALBUM.

- | | |
|---------|---|
| Num. 1. | Plan. |
| » 2. | Vue générale prise de la <i>Masia del aigua</i> . |
| » 3. | Chapelle de Saint George. Intérieur très-beau. D. Alfonso V la fit construire. |
| » 4. | Porte dorée. Les rois étaient reçus ici; la porte était blindée de fortes plaques de bronze doré, à reliefs. Le frontispice du fond, en jaspes, est celui de la grande église (1716). |

(1) C'est la partie indiquée dans le plan ci-joint.

(2) V. *Poblet*, de Mr. André de Bofarull et spécialement la *Historia del Real Monasterio de Poblet*, de Finestres.

- Num. 5. La même porte, vue de l'intérieur.
- » 6. Porte royale. Une des deux entrées à la troisième enceinte, qui donnait passage au Palais de D. Martin.
 - » 7. Frontispice du Palais.
 - » 8. Cour: escalier, porte et fenêtre, du Palais.
 - » 9. Façade du Palais, sur le cloître, avec ses riches fenêtres.
 - » 10. Arcades gothiques du cloître principal, sous la façade précédente.
 - » 11. Galerie du cloître. Sépulcres. Au fond une porte de communication avec l'église.
 - » 12. Berceau du cloître.
 - » 13. Frontispice de la Salle du Chapitre, (intérieur très-remarquable). Sarcophage de la maison Copons de la Manresana Marquis de Barbará.
 - » 14. Bibliothèque. En plus des anciennes archives pleines de précieux manuscrits, elle possédait 6000 volumes; composés des œuvres les plus rares de ce temps, et reliés en maroquin et or, cadeau de l'infant D. Pedro de Aragon.
 - » 15. Fenêtres des Archives.
 - » 16. Maître-autel (1625), tout en albâtre transparent.
 - » 17. Cloître, nommé des convalescents.
 - » 18. Coupole de la sacristie, clochers, dôme.
 - » 19. Ruines.

Guide.

De Barcelone à Tarragone: Ch. de f. de T.^a à B.^a y Francia; 102 ks. en 4 heures. Prix: rs. 51.-, 38.-, 25.-.

Beau trajet. Depuis *Hospitalet*, 7 ks. en suit le cours du *Llobregat* jusqu'à *Martorell*, 29 ks., où il fait sa jonction avec le *Noya*; pont remarquable sur la voie; à gauche, le *Pont du Diable*, œuvre ancienne de grande hardiesse. A 53 ks. *Villafranca*, ville d'env. 6500 hab. Plaine du *Panadés*. Plus haut de *Vendrell*, 73 ks., le train suit le bord de la mer jusqu'à Tarragone. Entre *Allafula*, 51 ks., et Tarragone on peut voir à droite, entre un petit bois de pins, la *Tour des Scipions* (mon. romain).

Comme choses remarquables à Tarragone on doit visiter la Cathédrale (romano-gotique) et le Musée archéologique. Elle possède également beaucoup de curieuses antiquités de l'époque romaine et antérieures à cette époque. Elle mérite une visite spéciale.

Changement de station (prov). Hôtel des Quatre nations près de la station du ch. de f. de Reus.

De Tarragone à La Espluga: Ch. de f. de T.^a à Reus y l'Érida; 50 ks. en 2 hs. 11a. Prix: rs. 23.-, 17.47.-, 12.82. Deux trains par jour. A 16 ks., *Reus*, ville industrielle de 30,000 hab. env., très-riche et animée. Dans le trajet on peut admirer le renommé *Champ de Tarragone*; ciel et campagne semblables à ceux d'Italie.

Le *Pont de la Rochela* sur le *Francolí*, en quittant la station de *La Plana*, 34 ks., est surprenant. Le paysage jusqu'à *La Riba*, 37 ks., est très-remarquable.

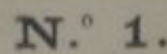
De La Espluga à Poblet: En voiture (tartana), une grande demi-heure; les personnes qui aiment marcher feront mieux d'y aller à pied. Prix: 4 rs. par personne; aller et retour le même jour 6 rs. En se réunissant 4 ou 6 voyageurs on peut obtenir un

rabais. L'été, principalement pendant la saison des eaux, on trouve les *tartanes* près de la gare à l'arrivée des trains. On y trouve aussi généralement des montures (ânes). Aux autres époques de l'année on peut se diriger, personnellement ou par lettre anticipée à Ramon Bonet, (*tartanier*) de La Espluga. La station du ch. de f. est à 3 min. de distance du village. On peut séjourner à La Espluga où il y a beaucoup de familles qui louent des chambres, et peut-être aussi dans l'enceinte de Poblet.

Pour la visite au Monastère s'adresser au gardien (pourboire).

On peut faire cette excursion en un seul jour, en prenant le train express (1^e classe seulement) qui sort de Barcelone à la première heure et qui enlace avec le premier train de la ligne de Lérida. Au retour on prend le dernier train et l'express qui arrive à Barcelone à la dernière heure.

A l'allée le côté gauche est le plus pittoresque dans les deux lignes.

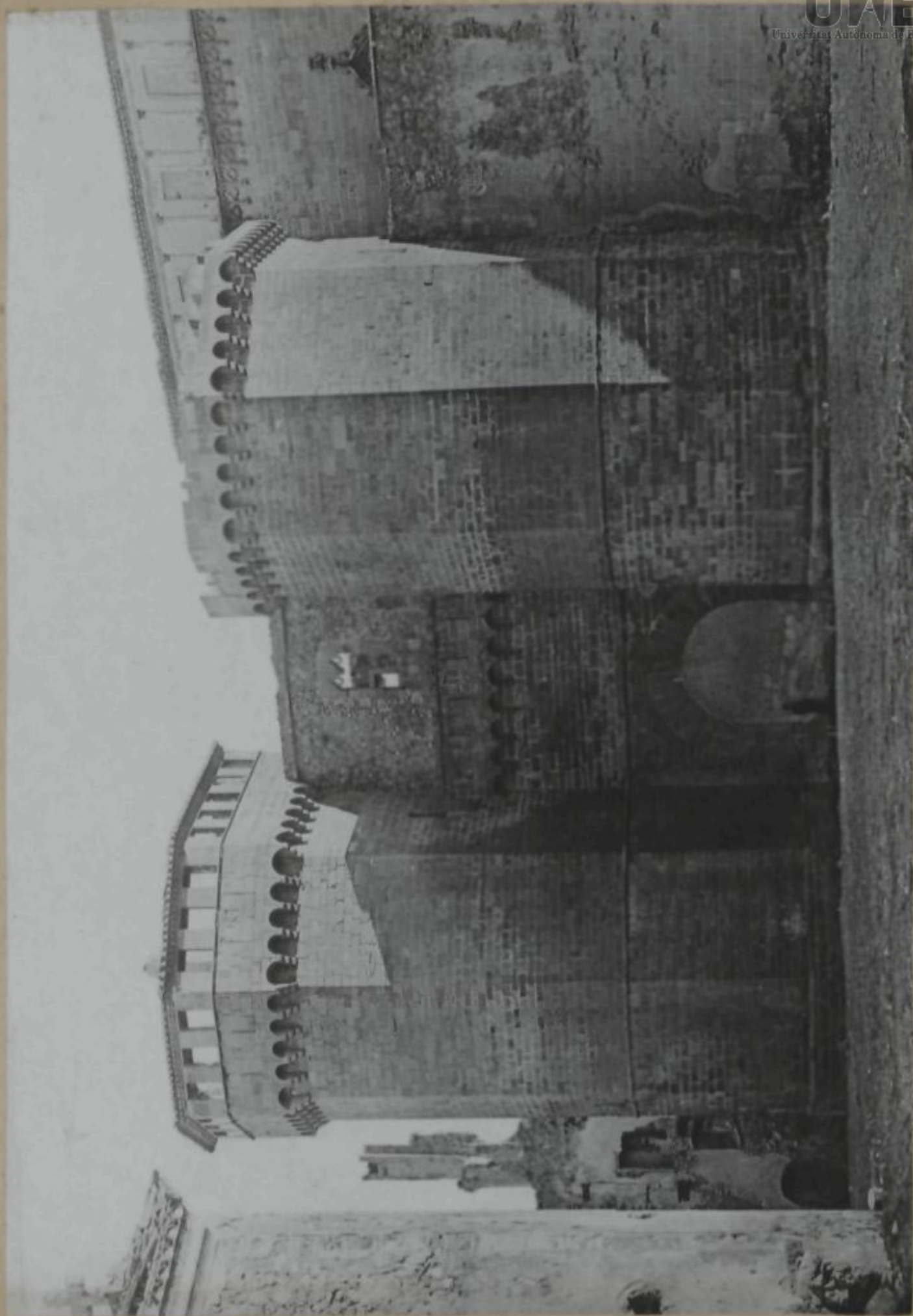


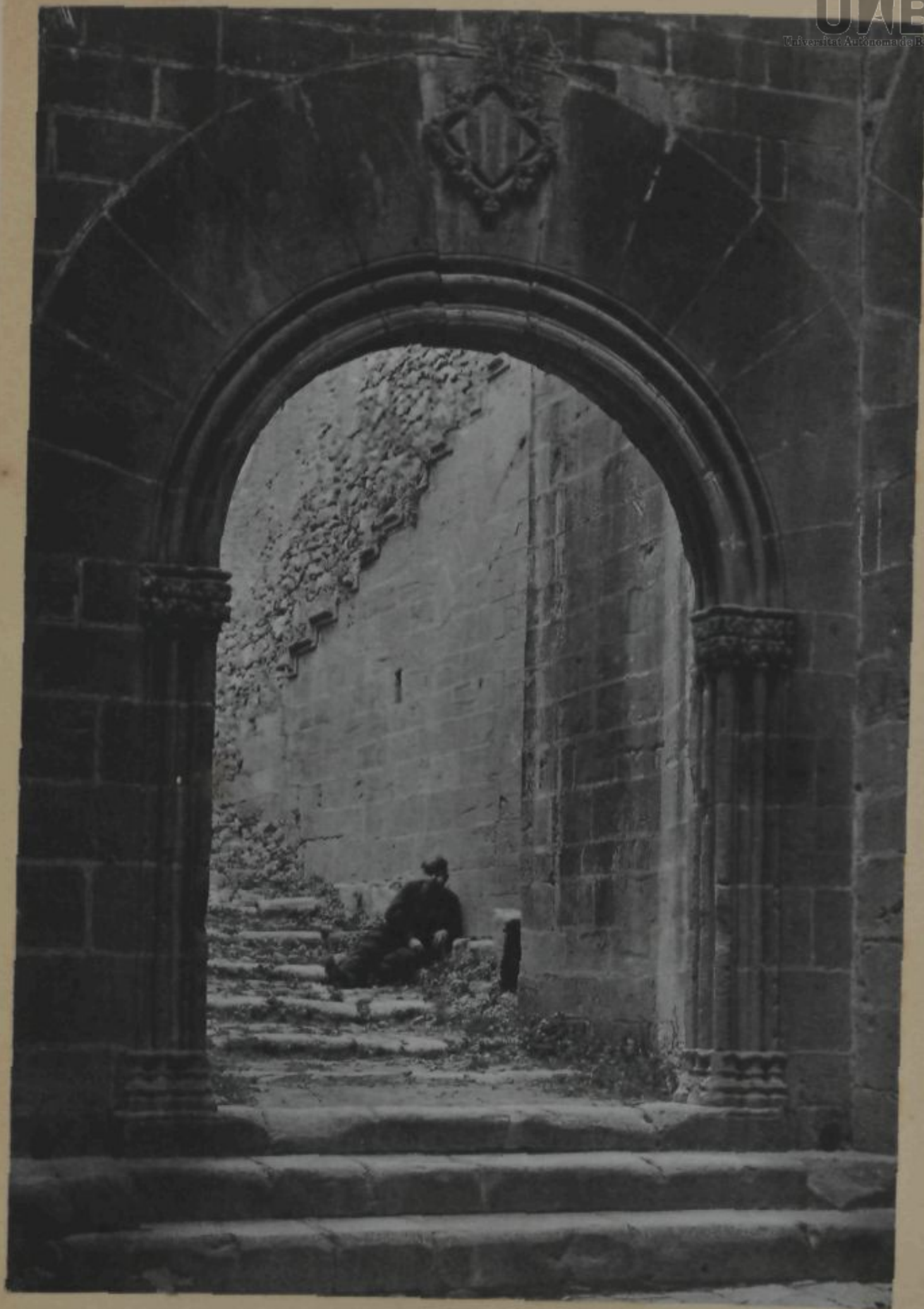


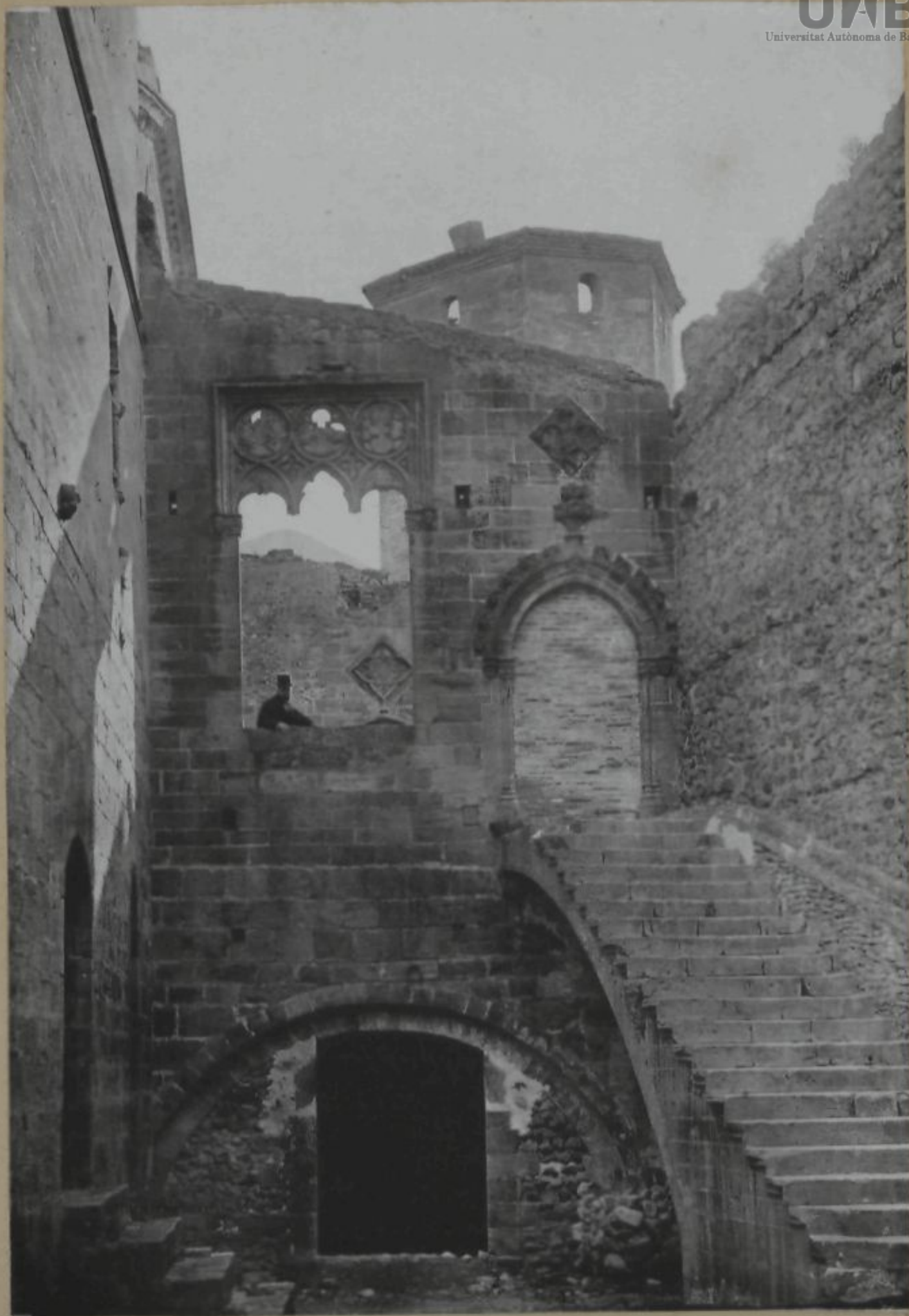


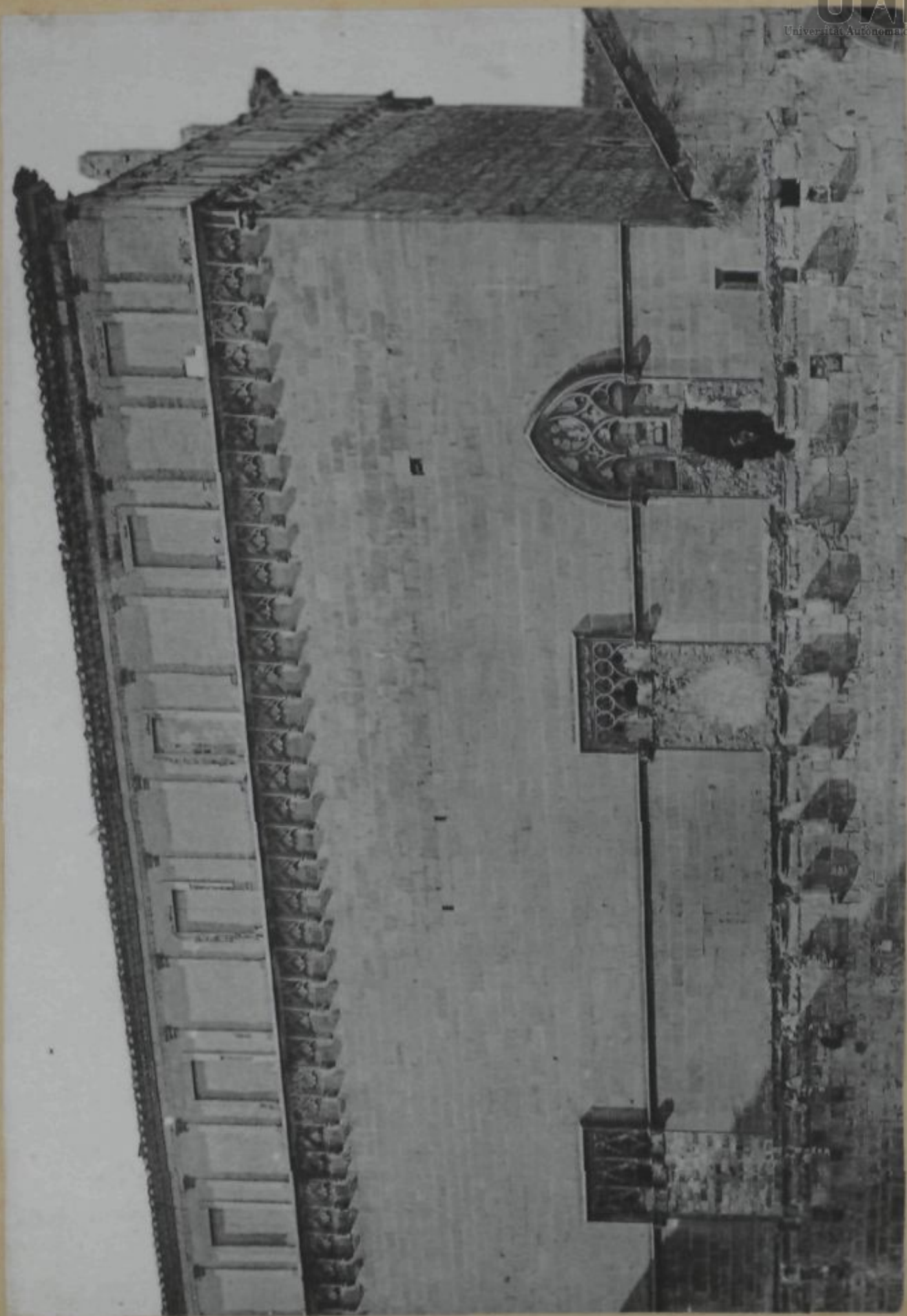


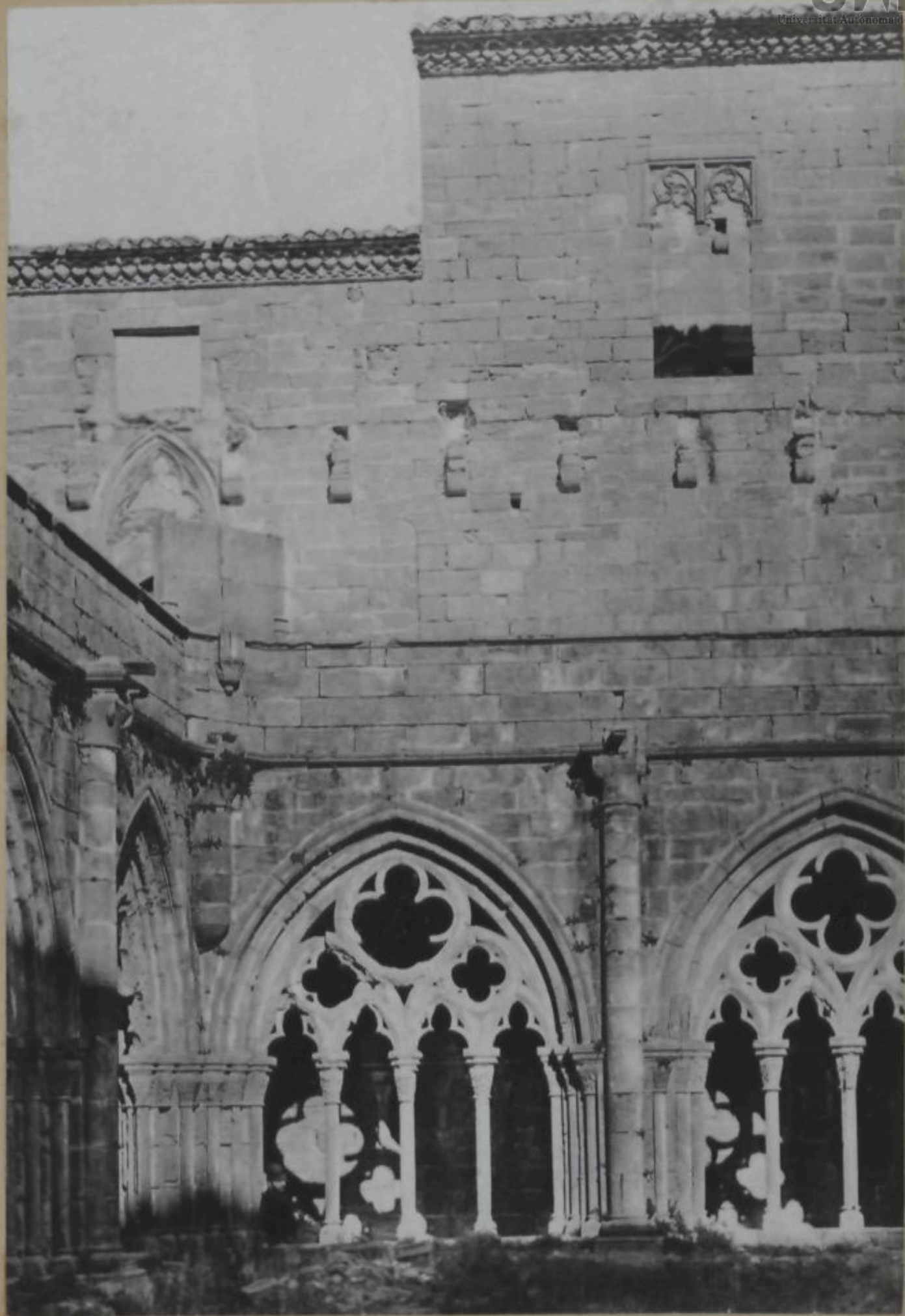


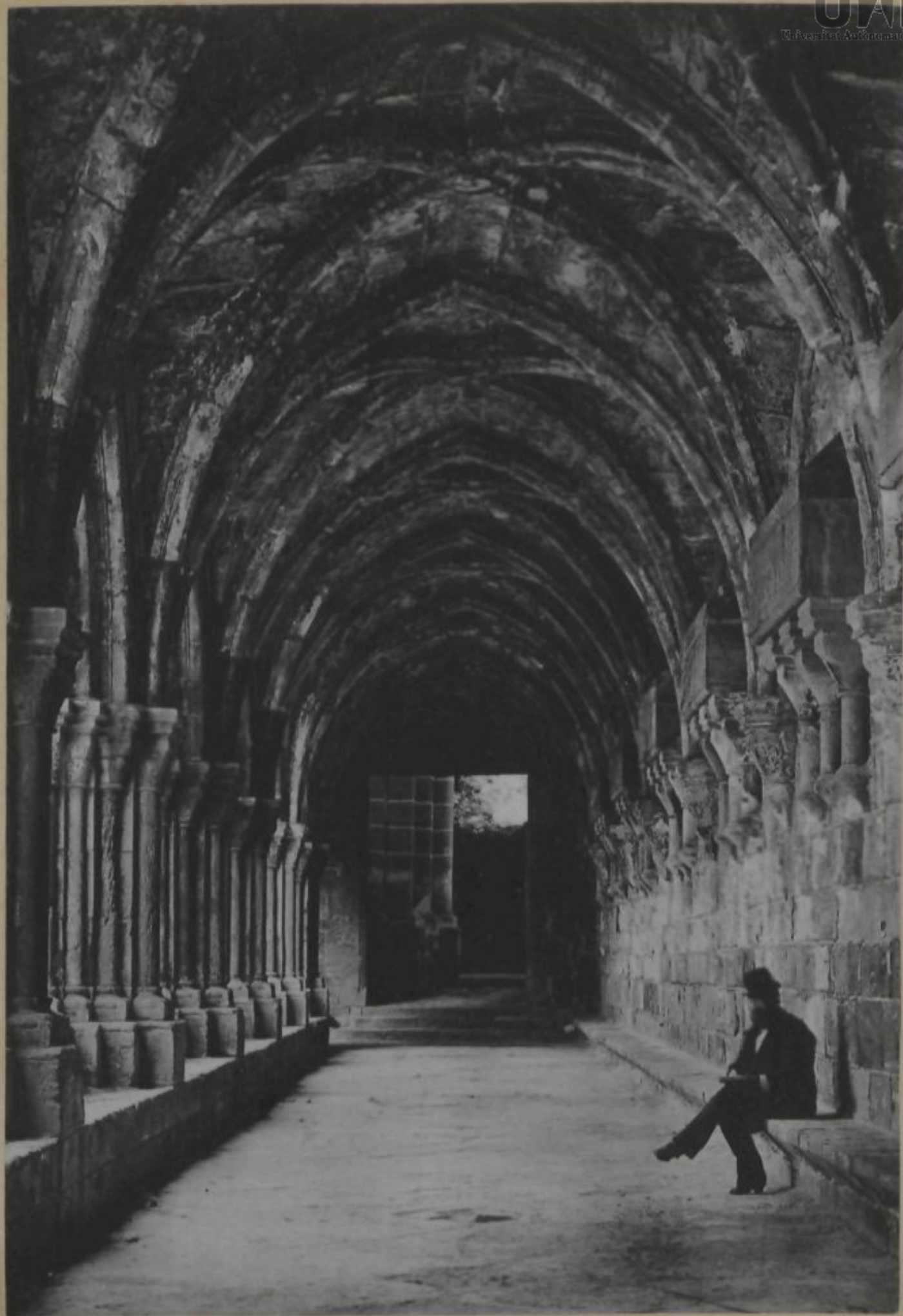




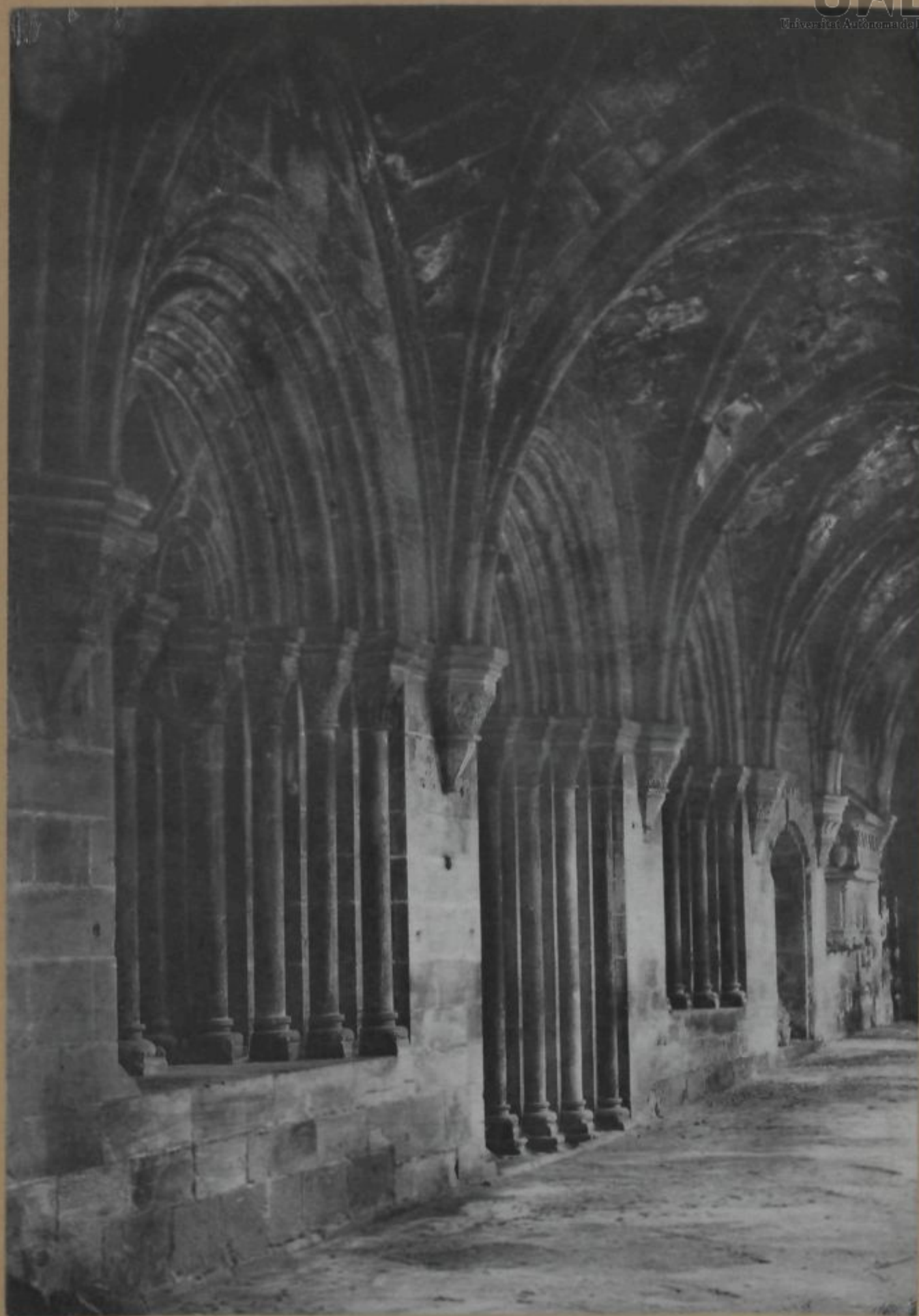




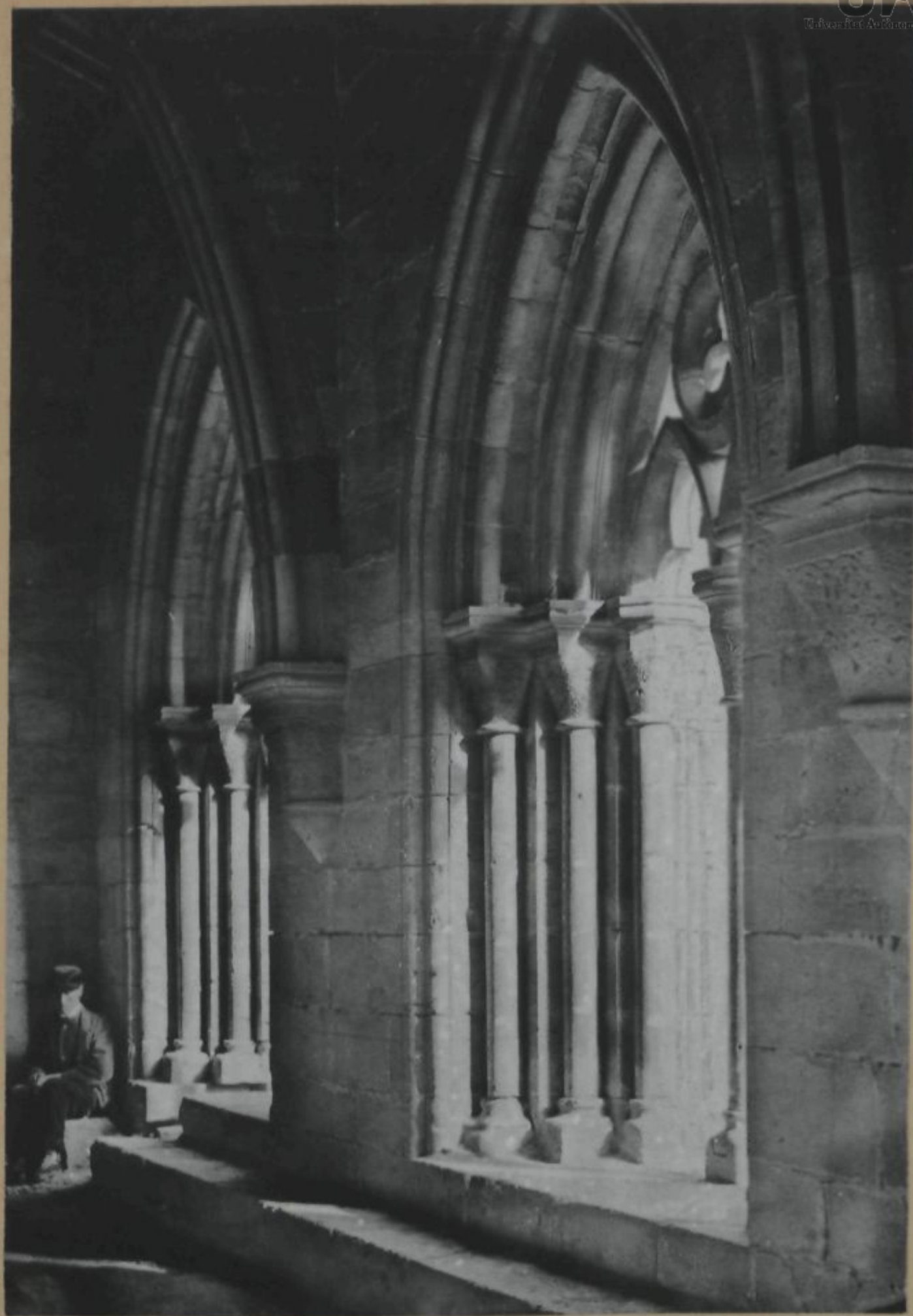


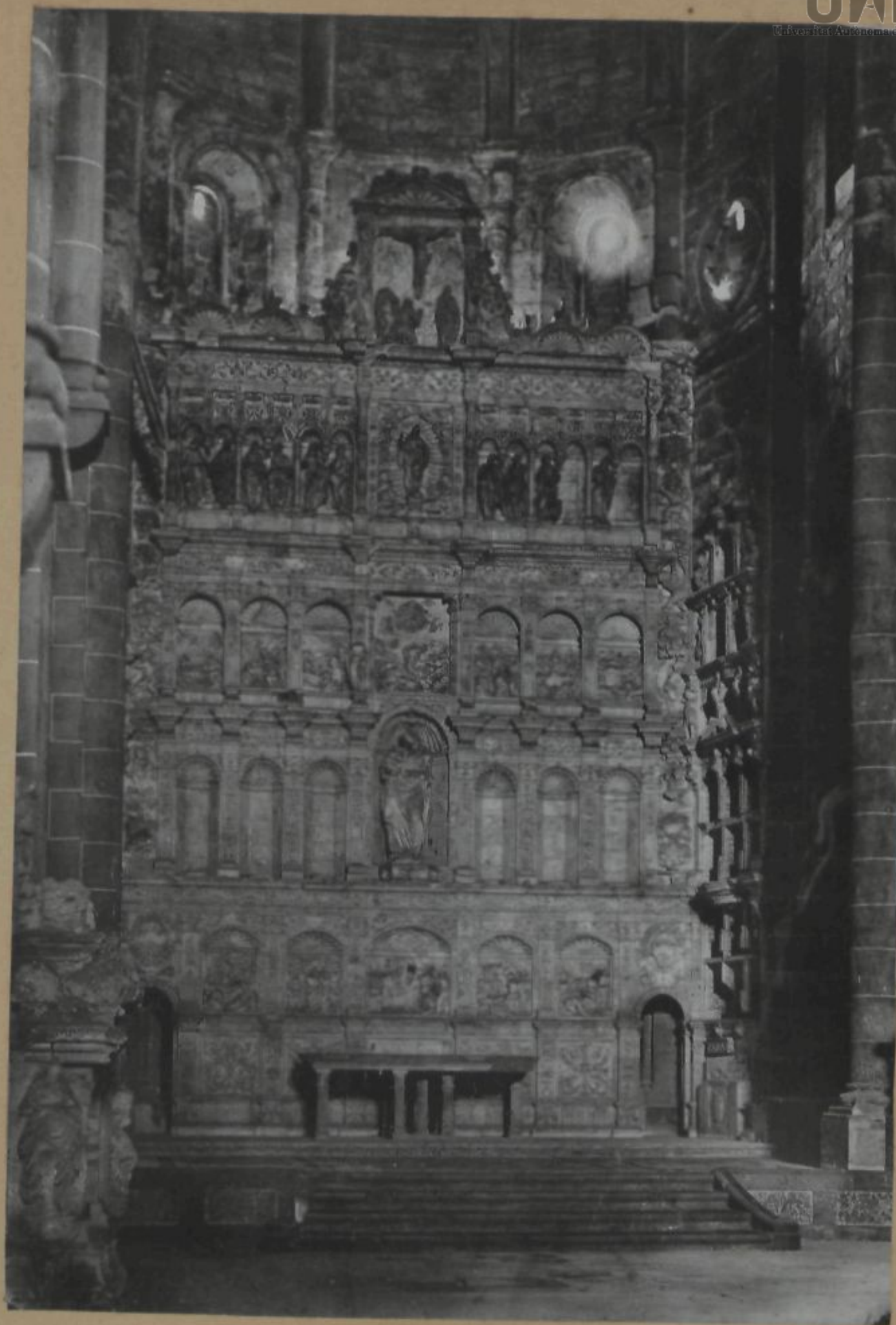


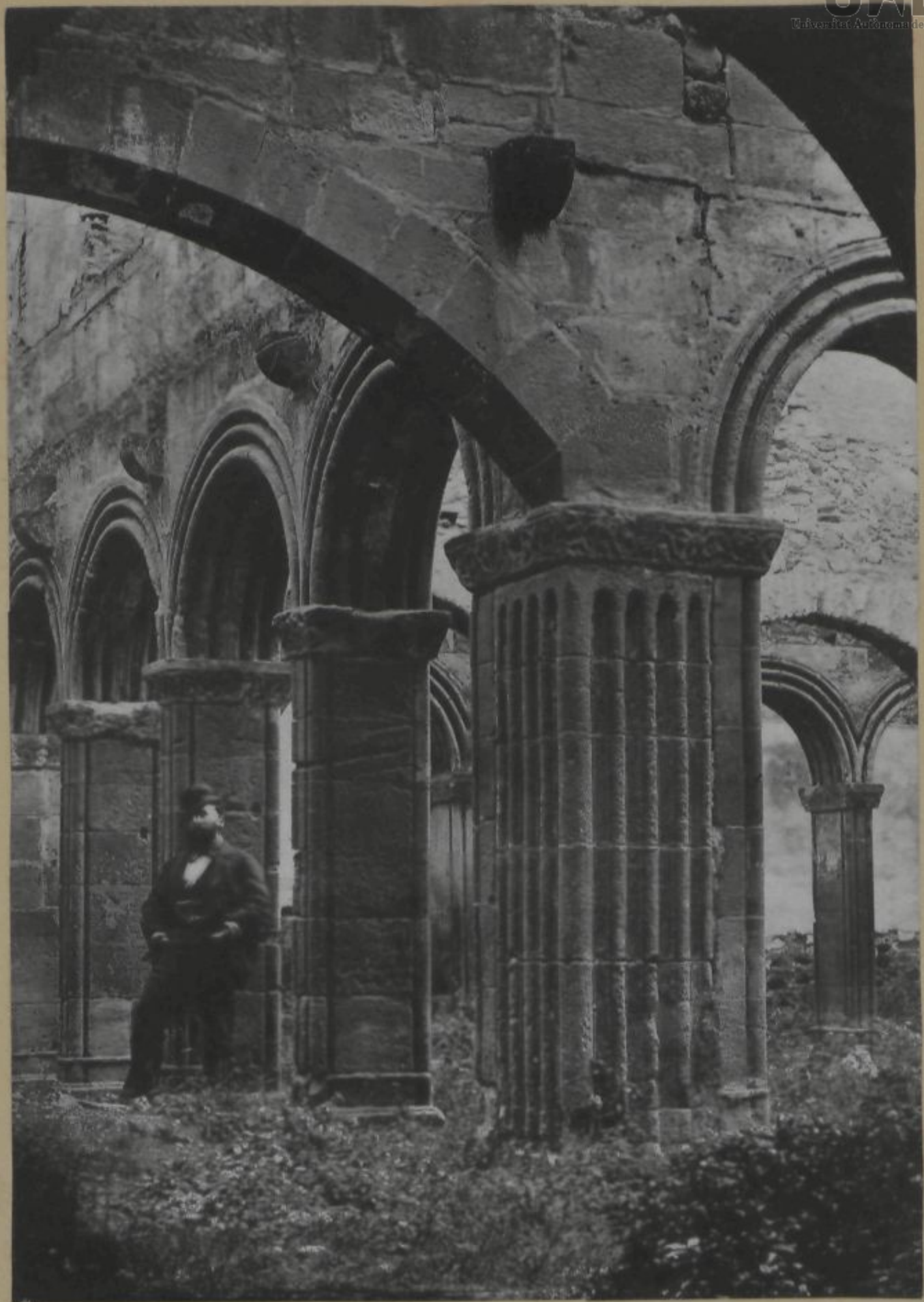


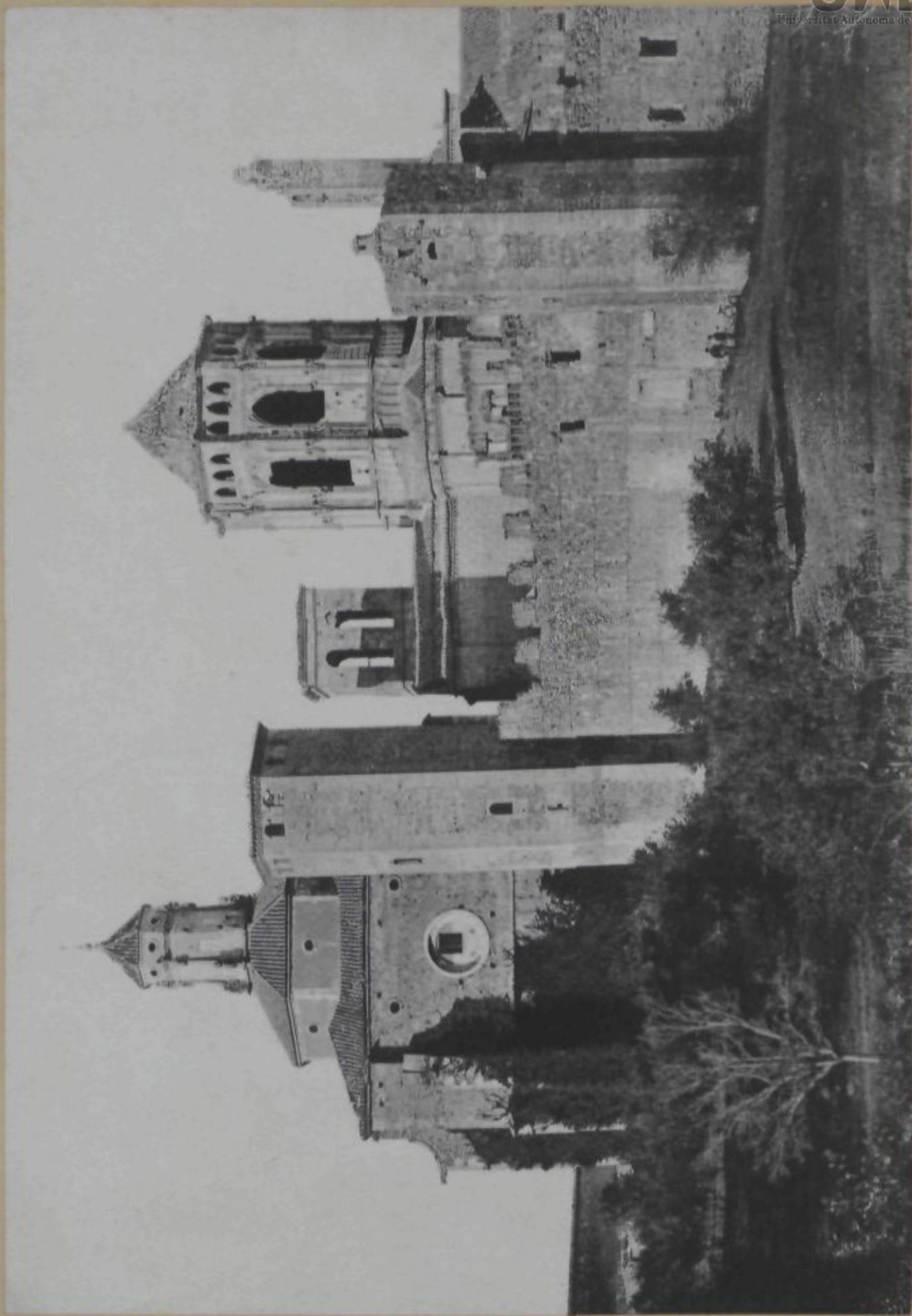


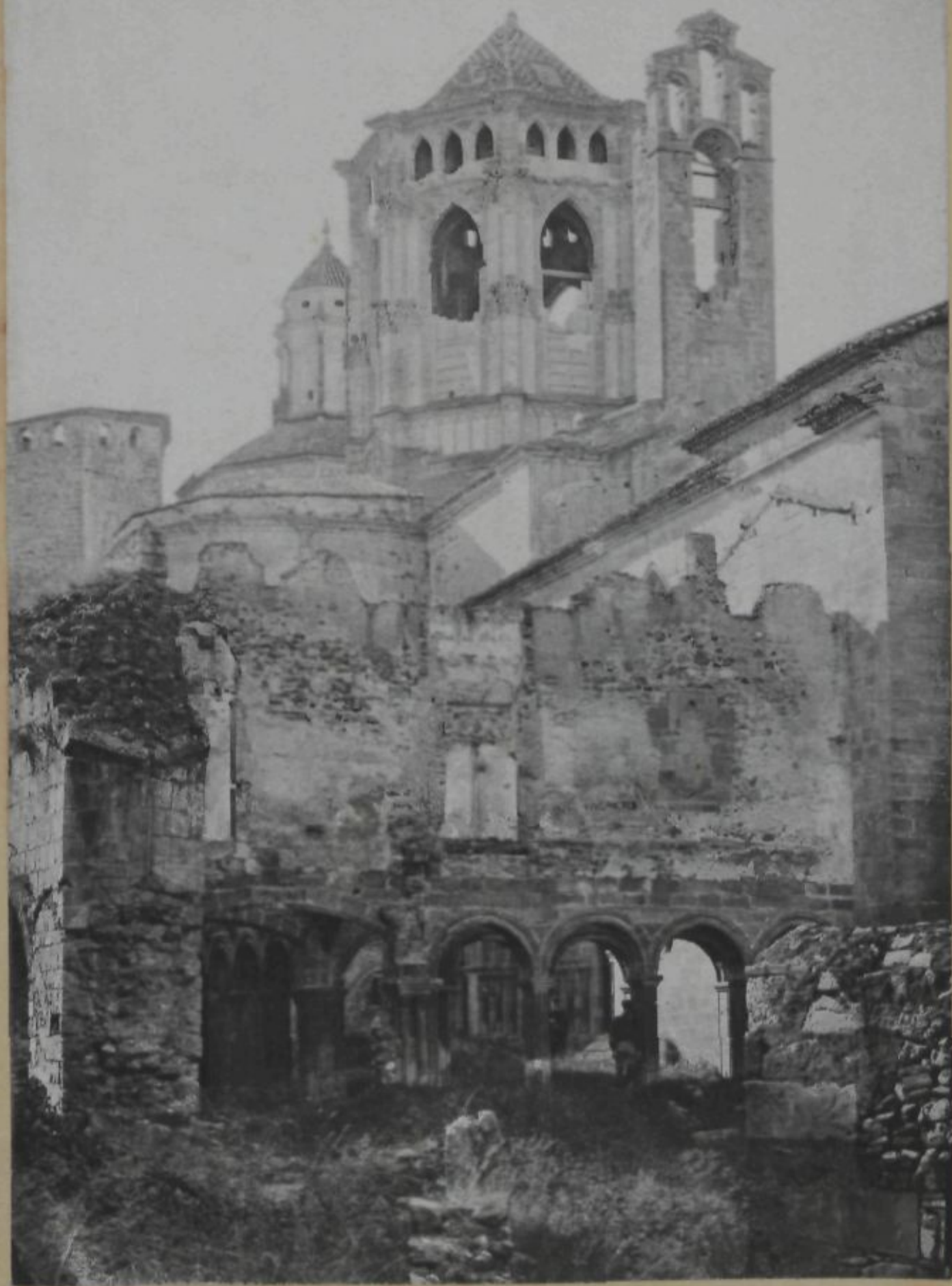












7(46.71) alb

R. 185152

BIBLIOTECA CENTRAL

7-80

130

